

In een zwembad met een maximale waterhoogte van 1,4 meter of minder zijn de veiligheidsverantwoordelijken houder van het basisreddersbrevet uitgereikt of gehomologeerd door de bevoegde administratieve overheid krachtens het decreet van 26 april 1999 van de Franse Gemeenschap tot organisatie van de sport in de Franse Gemeenschap of krachtens het besluit van 27 januari 1993 van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot instelling van een sportcommissie en vaststelling van de taken ervan of van elke door haar erkende gelijkwaardige kwalificatie.

§ 3. De redders die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van de baders volgen minstens één keer per jaar een verplichte opleiding inzake eerste hulp-, reanimatie- en reddingstechnieken.

De modaliteiten voor die opleiding zijn goedgekeurd door de bevoegde administratieve overheid bedoeld in § 2, tweede en derde lid.

Een afschrift van het brevet of van het attest wordt op de exploitatiezetel bewaard en ligt ter inzage van de toezichthoudende ambtenaar.

§ 4. De bevoegde overheid kan voorzien in afwijkingen van § 2 van dit artikel als de exploitant het zwembad buiten de gewone openingsuren van zijn inrichting opent voor een bepaalde groep personen in het kader van een overeenkomst die hij met hen gesloten heeft.

§ 5. § 2 van dit artikel is niet van toepassing op :

- de zwembaden van toeristische inrichtingen zoals hotels, landelijke verblijven, campings gedurende de periodes waarin de toegang alleen aan residenten voorbehouden is;
- therapeutische baden."

Art. 2. In artikel 25 van het besluit van de Waalse Regering van 13 maart 2003 tot bepaling van integrale voorwaarden i.v.m. zwembaden wordt § 3 vervangen als volgt :

§ 3. § 2 van dit artikel is niet van toepassing op :

- de zwembaden van toeristische inrichtingen zoals hotels, landelijke verblijven, campings gedurende de periodes waarin de toegang alleen aan residenten voorbehouden is;
- therapeutische baden;
- de zwembaden gebruikt door sportverenigingen en waarvan de toegang uitsluitend aan hun leden voorbehouden is.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en is van toepassing op de bestaande zwembaden.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 mei 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 1853

[S - C - 2004/31280]

13 MEI 2004. — Ordonnantie houdende ratificatie van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I. — *In de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw aangebrachte wijzigingen*

Art. 2. In artikel 3 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, worden de woorden « Bij de uitwerkingsprocedure van de plannen en bij de afgifte van de vergunningen en attesten » vervangen door de woorden « Bij de implementatie van deze ordonnantie ».

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 1853

[S - C - 2004/31280]]

13 MAI 2004. — Ordonnance portant ratification du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications apportées à l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme*

Art. 2. A l'article 3 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, les termes « Dans l'élaboration des plans, lors de la délivrance des permis et certificats », sont remplacés par les termes « Dans la mise en oeuvre de la présente ordonnance ».

Art. 3. In artikel 18, § 6, 3° van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « artikel 3, » vervangen door de woorden « artikel 4 ».

Art. 4. In artikel 19, tweede lid, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « artikel 3 » vervangen door de woorden « artikel 4 ».

Art. 5. In artikel 28, § 6, 3° van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « artikel 3 » vervangen door de woorden « artikel 4 ».

Art. 6. In artikel 29, tweede lid, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « artikel 3 » vervangen door de woorden « artikel 4 ».

Art. 7. In artikel 45, § 3, vierde lid, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « in artikel 42, vijfde lid » vervangen door de woorden « in artikel 42, § 3 ».

Art. 8. Het voorlaatste lid van artikel 49 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door het volgend lid :

« Het plan gaat vergezeld van een memorie van toelichting, zonder verordenende waarde, evenals van, in voorkomend geval, het milieu-effectenrapport en een bijlage waarin, indien nodig, de bepalingen versneld staan die, krachtens artikel 50, afwijken van het gewestelijk bestemmingsplan ».

Art. 9. In artikel 50 van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 2°, worden de woorden « deze plannen werden vastgesteld of goedgekeurd » vervangen door de woorden « het gewestelijk bestemmingsplan werd vastgesteld of goedgekeurd »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « de bepalingen van de plannen » vervangen door de woorden « de bepalingen van het gewestelijk bestemmingsplan ».

Art. 10. In artikel 54 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, laatste lid, wordt het woord « raad » vervangen door het woord « gemeenteraad »;

2° in § 3, derde lid, worden de woorden « het college van burgemeester en schepenen » vervangen door de woorden « de gemeenteraad ».

Art. 11. In artikel 65*bis* van de Nederlandse versie van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « geheel of gedeelte van de perimeter van » vervangen door de woorden « het geheel of een gedeelte van de perimeter van ».

Art. 12. In artikel 77, tweede lid, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de artikelen 69, 70, 71, 72, 73 en 74 » vervangen door « de artikelen 69 à 74*bis* ».

Art. 13. In artikel 79*bis* van de Nederlandse versie van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de verordeningen » vervangen door de woorden « de vorderingen ».

Art. 14. In artikel 127 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « 152*sexies*, § 2 » vervangen door de woorden « 152*septies*, § 2 ».

Art. 15. In artikel 165, § 2, derde lid, van dezelfde ordonnantie, wordt het woord « zestig » vervangen door het woord « dertig ».

Art. 3. A l'article 18, § 6, 3°, de la même ordonnance, les termes « l'article 3 » sont remplacés par les termes « l'article 4 ».

Art. 4. A l'article 19, alinéa 2, de la même ordonnance, les termes « l'article 3 » sont remplacés par les termes « l'article 4 ».

Art. 5. A l'article 28, § 6, 3°, de la même ordonnance, les termes « l'article 3 » sont remplacés par les termes « l'article 4 ».

Art. 6. A l'article 29, alinéa 2, de la même ordonnance, les termes « l'article 3 » sont remplacés par les termes « l'article 4 ».

Art. 7. A l'article 45, § 3, alinéa 4, de la même ordonnance, les termes « à l'article 42, cinquième alinéa » sont remplacés par les termes « à l'article 42, § 3 ».

Art. 8. L'avant dernier alinéa de l'article 49 de la même ordonnance est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le plan est accompagné d'un exposé des motifs, sans valeur réglementaire, ainsi que, le cas échéant, du rapport sur les incidences environnementales et d'une annexe indiquant, s'il y a lieu, les dispositions qui, en vertu de l'article 50 dérogent au plan régional d'affectation du sol. »

Art. 9. A l'article 50 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées

1° à l'alinéa 1^{er}, 2°, les termes « ces plans ont été adoptés ou approuvés » sont remplacés par les termes « le plan régional d'affectation du sol a été adopté ou approuvé »;

2° à l'alinéa 2, les termes « les dispositions des plans » sont remplacés par les termes « les dispositions du plan régional d'affectation du sol ».

Art. 10. A l'article 54, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 2, dernier alinéa, le terme « communal » est inséré après le terme « conseil »;

2° au § 3, alinéa 3, les termes « le collège des bourgmestre et échevins » sont remplacés par les termes « le conseil communal ».

Art. 11. A l'article 65*bis* de la version néerlandaise de la même ordonnance, les termes « geheel of gedeelte van de perimeter van » sont remplacés par les termes « het geheel of een gedeelte van de perimeter van ».

Art. 12. A l'article 77, alinéa 2, de la même ordonnance, les termes « aux articles 69, 70, 71, 72, 73 et 74 » sont remplacés par « aux articles 69 à 74*bis* ».

Art. 13. A l'article 79*bis* de la version néerlandaise de la même ordonnance, les termes « de verordeningen » sont remplacés par les termes « de vorderingen ».

Art. 14. A l'article 127 de la même ordonnance, les termes « 152*sexies*, § 2 » sont remplacés par les termes « 152*septies*, § 2 ».

Art. 15. A l'article 165, § 2, alinéa 3, de la même ordonnance, le terme « soixante » est remplacé par le terme « trente ».

Art. 16. In artikel 174, tweede lid, van dezelfde ordonnantie, worden een als volgt opgesteld 5° en 6° toegevoegd :

« 5° of het gebouw ingeschreven is op de bewaarlijst, beschermd is, of waarvan de inschrijving of de bescherming hangende is;

6° of het gebouw opgenomen is in de inventaris van de niet-uitgebate bedrijfsruimten ».

Art. 17. In artikel 176 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, worden de woorden « evenals van de aan het voorkeepsrecht onderhevige perimeters » vervangen door « de aan het voorkeepsrecht onderhevige perimeters, evenals van de inventaris van de niet-uitgebate bedrijfsruimten. ».

Art. 18. Artikel 180, tweede lid, van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, wordt als volgt gewijzigd :

1 de woorden « evenals het eventuele bestaan van een voorkeepsrecht » worden geschrapt;

2° het tweede lid wordt aangevuld met de zin :

« Hij verduidelijkt of de te verkopen goederen in een aan het voorkeepsrecht onderhevige perimetre gelegen zijn, het voorwerp zijn van een beschermingsbesluit, van een inschrijving op de bewaarlijst, van een besluit tot instelling van de procedure tot bescherming of inschrijving op de bewaarlijst of van een besluit tot inschrijving op de inventaris van de niet-uitgebate bedrijfszetels ».

Art. 19. In artikel 181 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, wordt de laatste zin vervangen door de volgende zin :

« Iedereen dient ook te vermelden of het goed in een voorkeepsrecht gelegen is of het voorwerp is van een beschermingsbesluit, van een inschrijving op de bewaarlijst, van een besluit tot instelling van de procedure tot bescherming of inschrijving op de bewaarlijst of van een besluit tot inschrijving op de inventaris van de niet-uitgebate bedrijfsruimten ».

Art. 20. In het eerste lid, 1°, van artikel 189 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, worden de woorden « de werken uit te voeren om ze, in de mate van het mogelijke, hun vroegere aanblik terug te geven » ingelast tussen de woorden « in de vorige staat te herstellen » en de woorden « of het ongeoorloofde gebruik te staken ».

Art. 21. In het eerste lid van artikel 192 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, wordt de zin als volgt aangevuld : « of dat de werken worden uitgevoerd om ze, in de mate van het mogelijke, hun vroegere aanblik terug te geven ».

HOOFDSTUK II. — In de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed aangebrachte wijzigingen

Art. 22. Een als volgt opgesteld artikel *Ibis* wordt in de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed ingelast : « Met de tenuitvoerlegging van deze ordonnantie spannen de administratieve overheden zich in om de maatschappelijke en sociale vooruitgang te verzoenen met de levenskwaliteit door de inwoners van het Gewest de inachtneming van een harmonieuze ordening te waarborgen ».

Art. 23. In artikel 7, § 4, van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed, worden de woorden « krachtens artikel 38 » vervangen door de woorden « krachtens de artikelen 38, eerste en tweede lid, en 38ter ».

Art. 16. A l'article 174, alinéa 2, de la même ordonnance, un 5° et un 6° libellés comme suit sont ajoutés :

« 5° si l'immeuble est inscrit sur la liste de sauvegarde ou classé ou en cours d'inscription ou de classement;

6° si l'immeuble est repris à l'inventaire des sites d'activité inexploités. »

Art. 17. A l'article 176 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, les termes « ainsi que des périmètres soumis au droit de préemption » sont remplacés par « des périmètres soumis au droit de préemption, ainsi que de l'inventaire des sites d'activité inexploités. ».

Art. 18. L'article 180, alinéa 2, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et l'urbanisme, est modifié comme suit

1° les termes « ainsi que l'existence éventuelle d'un droit de préemption » sont abrogés;

2° l'alinéa 2 est complété par la phrase

« Il précise si les biens à vendre sont repris dans un périmètre soumis au droit de préemption, font l'objet d'un arrêté de classement ou d'inscription sur la liste de sauvegarde, d'un arrêté ouvrant la procédure de classement ou d'inscription sur la liste de sauvegarde ou d'un arrêté d'inscription à l'inventaire des sites d'activité inexploités. »

Art. 19. A l'article 181 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, la dernière phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Elle doit également mentionner si le bien est repris dans un périmètre de préemption ou fait l'objet d'un arrêté de classement ou d'inscription sur la liste de sauvegarde, d'un arrêté ouvrant la procédure de classement ou d'inscription sur la liste de sauvegarde ou d'un arrêté d'inscription à l'inventaire des sites d'activité inexploités. »

Art. 20. A l'alinéa 1er, 1°, de l'article 189 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme sont insérés entre les mots « lieux » et « ou la cessation », les termes « dans leur état antérieur ou les travaux nécessaires pour leur rendre, dans la mesure du possible, leur aspect antérieur ».

Art. 21. A l'alinéa 1er de l'article 192 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, la première phrase est complétée comme suit : « dans leur état antérieur ou les travaux nécessaires pour leur rendre, dans la mesure du possible, leur aspect antérieur ».

CHAPITRE II. — Modifications apportées à l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier

Art. 22. Un article 1^{er bis}, libellé comme suit, est inséré dans l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier : « Dans la mise en rouvre de la présente ordonnance, les autorités administratives s'efforcent de concilier le progrès social et économique et la qualité de la vie en garantissant aux habitants de la Région le respect d'un aménagement harmonieux. »

Art. 23. A l'article 7, § 4, de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, les mots « en vertu de l'article 38 » sont remplacés par les mots « en vertu des articles 38, alinéas 1e, et 2 et 38ter ».

Art. 24. In artikel 9, § 2, van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed, worden de woorden « krachtens artikel 38 » vervangen door de woorden « krachtens de artikelen 38, eerste en tweede lid, en 38ter ».

Art. 25. In artikel 19, § 2, van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed, worden de woorden « krachtens artikel 38 » vervangen door de woorden « krachtens de artikelen 38, eerste en tweede lid, en 38ter ».

Art. 26. In artikel 24, § 2, van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed, worden de woorden « krachtens artikel 38 » vervangen door de woorden « krachtens de artikelen 38, eerste en tweede lid, en 38ter ».

Art. 27. Het eerste lid van artikel 38 van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed wordt als volgt aangevuld: « Het kan evenwel de uitvoering van werken niet opleggen wanneer het gaat om een goed dat op de bewaarlijst ingeschreven of beschermd is of waarvan de inschrijving hangende is. Het kan eventueel de betaling bevelen van een som die representatief is voor de meerwaarde die het goed door het misdrijf bekomen heeft ».

Art. 28. Het eerste lid van artikel 38ter van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed wordt als volgt aangevuld: « Zij kunnen evenwel niet vragen om de uitvoering van werken of ordeningswerken of om de betaling van een som die de meerwaarde vertegenwoordigt die het goed door het misdrijf bekomen heeft, wanneer het gaat om een goed dat op de bewaarlijst ingeschreven of beschermd is of waarvan de inschrijving of bescherming hangende is ».

HOOFDSTUK III. — *In de ordonnantie van 18 juli 2002 betreffende het voorkeurecht aangebrachte wijzigingen*

Art. 29. Een als volgt opgesteld artikel *Ibis* wordt in de ordonnantie van 18 juli 2002 betreffende het voorkeurecht ingelast: « Met de tenuitvoerlegging van deze ordonnantie spannen de administratieve overheden zich in om de maatschappelijke en sociale vooruitgang te verzoenen met de levenskwaliteit door de inwoners van het Gewest de inachtneming van een harmonieuze ordening te waarborgen ».

HOOFDSTUK IV. — *In de ordonnantie van 18 december 2003 betreffende de rehabilitatie en de herbestemming van de niet-uitgebate bedrijfsruimten worden de volgende wijzigingen aangebracht*

Art. 30. Een als volgt opgesteld artikel *Ibis* wordt in de ordonnantie van 18 juli 2002 betreffende de rehabilitatie en de herbestemming van de niet-uitgebate bedrijfsruimten ingelast: « Met de tenuitvoerlegging van deze ordonnantie spannen de administratieve overheden zich in om de maatschappelijke en sociale vooruitgang te verzoenen met de levenskwaliteit door de inwoners van het Gewest de inachtneming van een harmonieuze ordening te waarborgen ».

HOOFDSTUK V. — *Het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening*

Art. 31. Artikel 73 van de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De Regering kan de hieronder vermelde wetgevende bepalingen codificeren en met elkaar in overeenstemming brengen door er de wijzigingen in aan te brengen die aanbeveling verdienen met het oog op een formele vereenvoudiging, zonder dat er afbreuk kan worden gedaan aan de in deze bepalingen ingeschreven principes;

- artikel 70bis van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw;

Art. 24. A l'article 9, § 2, de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, les mots « en vertu de l'article 38 » sont remplacés par les mots « en vertu des articles 38 alinéas 1^{er} et 2 et 38ter ».

Art. 25. A l'article 19, § 2, de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, les mots « en vertu de l'article 38 » sont remplacés par les mots « en vertu des articles 38 alinéas 1^{er} et 2 et 38ter ».

Art. 26. A l'article 24, § 2, de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, les mots « en vertu de l'article 38 » sont remplacés par les mots « en vertu des articles 38 alinéas 1^{er} et 2 et 38ter ».

Art. 27. L'alinéa 1^{er} de l'article 38 de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier est complété comme suit: « Toutefois, il ne peut ordonner l'exécution d'ouvrages ou de travaux d'aménagement lorsqu'il s'agit d'un bien inscrit sur la liste de sauvegarde ou classé ou en cours d'inscription ou de classement. De même, il ne peut ordonner le paiement d'une somme représentative de la plus-value acquise par le bien à la suite de l'infraction. ».

Art. 28. L'alinéa 1^{er} de l'article 38ter de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier est complété comme suit: « Toutefois, ils ne peuvent demander l'exécution d'ouvrages ou de travaux d'aménagement ou le paiement d'une somme représentant la plus-value acquise par le bien à la suite de l'infraction lorsqu'il s'agit d'un bien inscrit sur la liste de sauvegarde ou classé ou en cours d'inscription ou de classement. »

CHAPITRE III. — *Modifications apportées à l'ordonnance du 18 juillet 2002 relative au droit de préemption*

Art. 29. Un article 1^{er} *bis*, libellé comme suit, est inséré dans l'ordonnance du 18 juillet 2002 relative au droit de préemption: « Dans la mise en œuvre de la présente ordonnance, les autorités administratives s'efforcent de concilier le progrès social et économique et la qualité de la vie en garantissant aux habitants de la Région le respect d'un aménagement harmonieux. »

CHAPITRE IV. — *Modifications apportées à l'ordonnance du 18 décembre 2003 relative à la réhabilitation et à la réaffectation des sites d'activité inexploités*

Art. 30. Un article 1^{er} *bis*, libellé comme suit, est inséré dans l'ordonnance du 18 décembre 2003 relative à la réhabilitation et à la réaffectation des sites d'activité inexploités: « Dans la mise en œuvre de la présente ordonnance, les autorités administratives s'efforcent de concilier le progrès social et économique et la qualité de la vie en garantissant aux habitants de la Région le respect d'un aménagement harmonieux. »

CHAPITRE V. — *Le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire*

Art. 31. L'article 73 de l'ordonnance du 18 juillet 2002 modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme est remplacé la disposition suivante:

« Le Gouvernement peut codifier et mettre en concordance les dispositions législatives en vigueur mentionnées ci-après, en y apportant les modifications qui se recommandent dans un but de simplification formelle, sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions;

- l'article 70bis de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme;

- de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw;

- de ordonnantie van 4 maart 1993 betreffende het behoud van het onroerend erfgoed;

- de ordonnantie van 18 juli 2002 betreffende het voorkeurrecht;

- de ordonnantie van 18 december 2003 betreffende de rehabilitatie en de herbestemming van de niet-uitgebate bedrijfsruimten.

De in het eerste lid bedoelde codificatie heeft de volgende aanhef: « Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening ». Het treedt slechts in werking na zijn ratificatie door de Raad.

De Regering is er eveneens toe gemachtigd de verwijzingen naar de krachtens het eerste lid gecodificeerde bepalingen die in andere ordonnanties vervat zijn, aan te passen ».

Art. 32. Het bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 april 2004 vastgesteld Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening wordt geratificeerd.

Art. 33. De bepalingen van de ordonnanties van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed, van 18 juli 2002 betreffende het voorkeurrecht en van 18 december 2003 betreffende de rehabilitatie en de herbestemming van niet-uitgebate bedrijfsruimten en artikel 70bis van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw die gecodificeerd werden krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 april 2004 houdende vaststelling van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening worden opgeheven.

Art. 34. De volgende artikelen van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen worden als volgt gewijzigd:

1° in artikel 3, 12°, worden de woorden « artikel 11 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « artikel 9 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening »;

2° in artikel 3, 13°, worden de woorden « artikel 8 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « artikel 6 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening »;

3° in artikel 3, 14°, worden de woorden « in de artikelen 113 en 114 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « in de artikelen 150 en 151 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening »;

4° in artikel 3, 16°, worden de woorden « de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening »;

5° in artikel 12, 6°, worden de woorden « de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening »;

6° in artikel 12, 10°, worden de woorden « de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening »;

- l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;

- l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier;

- l'ordonnance du 18 juillet 2002 relative au droit de préemption;

- l'ordonnance du 18 décembre 2003 relative à la réhabilitation et à la réaffectation des sites d'activité inexploités.

La codification visée à l'alinéa 1er porte l'intitulé suivant: « Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ». Elle n'entre en vigueur qu'après sa ratification par le Conseil.

Le Gouvernement est également habilité à adapter les références aux dispositions codifiées en vertu de l'alinéa 1er qui sont contenues dans d'autres ordonnances. »

Art. 32. Le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire adopté par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 avril 2004 est ratifié.

Art. 33. Les dispositions des ordonnances du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, du 18 juillet 2002 relative au droit de préemption et du 18 décembre 2003 relative à la réhabilitation et à la réaffectation des sites d'activité inexploités et l'article 70bis de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme qui ont été codifiées en vertu de l'arrêté du 9 avril 2004 Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale adoptant le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire sont abrogées.

Art. 34. Les articles suivants de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement sont modifiés comme suit:

1° à l'article 3, 12°, les termes « article 11 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les termes « article 9 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire »;

2° à l'article 3, 13°, les termes « article 8 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les termes « article 6 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire »;

3° à l'article 3, 14°, les termes « aux articles 113 et 114 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les termes « aux articles 150 et 151 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire »;

4° à l'article 3, 16°, les termes « l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les termes « le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire »;

5° à l'article 12, 6°, les termes « l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les termes « le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire »;

6° à l'article 12, 10°, les termes « l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les termes « le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire »;

7° in artikel 14, zesde lid, worden de woorden « artikel 139 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « artikel 175 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening »;

8° in artikel 31, § 1, worden de woorden « artikel 114 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « artikel 151 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening »;

9° in artikel 31, § 2, worden de woorden « artikel 114 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « artikel 151 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening »;

10° in artikel 41, § 1, worden de woorden « artikel 114 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « artikel 151 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening »;

11° in artikel 41, § 2, worden de woorden « artikel 114 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « artikel 151 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening ».

Art. 35. In afwachting dat ze in overeenstemming gebracht worden, zijn de verwijzingen naar de door artikel 33 van deze ordonnantie opgeheven teksten die voorkomen in de verordenende bepalingen, formulieren en documenten verondersteld te verwijzen naar de bepalingen van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening overeenkomstig de concordantietabel, die als bijlage bij de codificatie is opgenomen.

Art. 36. In de ordonnantie van 19 februari 2004 betreffende enkele bepalingen inzake ruimtelijke ordening, wordt, na artikel 127, een artikel 127bis ingevoegd, luidend :

« De artikelen 61, 1°, 62, 1°, 63, 1°, 64, 1°, 98 en 99 van deze ordonnantie zijn niet van toepassing op de aanvragen voor attesten en vergunningen waarvoor, overeenkomstig de artikelen 109 en 140 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de organisatie van de planning en de stedenbouw, een ontvangbewijs is afgegeven vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie en waarvoor een effectenrapport opgesteld is. ».

Art. 37. Deze ordonnantie treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, uitgezonderd de artikelen 2 tot 30 en artikel 36 die in werking treden op 8 april 2004, artikel 31 dat in werking is getreden op 12 januari 2004 en de artikel 33 dat in werking is getreden de dag van de inwerkingtreding van de codificatie.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 13 mei 2004

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek

J. SIMONET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel

D. GOSUIN

7° à l'article 14, alinéa 6, les termes « article 139 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les termes « article 175 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire »;

8° à l'article 31, § 1^{er}, les termes « article 114 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les termes « article 151 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire »;

9° à l'article 31, § 2, les termes « article 114 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les termes « article 151 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire »;

10° à l'article 41, § 1^{er}, les termes « article 114 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les termes « article 151 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire »;

11° à l'article 41, § 2, les termes « article 114 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les termes « article 151 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ».

Art. 35. Dans l'attente d'une mise en concordance, les références aux textes abrogés par l'article 33 de la présente ordonnance, qui apparaissent dans les dispositions réglementaires, formulaires et documents, sont censées renvoyer aux dispositions du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire conformément à la table de concordance qui figure en annexe de la codification.

Art. 36. Dans l'ordonnance du 19 février 2004 portant certaines dispositions en matière d'aménagement du territoire, un article 127bis, libellé comme suit, est inséré après l'article 127

« Les articles 61, 1°, 62, 1°, 63, 1°, 64, 1°, 98 et 99 de la présente ordonnance, ne sont pas applicables aux demandes de certificat et permis dont il a été accusé réception, conformément aux articles 109 et 140 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, et qui ont fait l'objet d'un rapport d'incidence. ».

Art. 37. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception des articles 2 à 30 et de l'article 36 qui entrent en vigueur le 8 avril 2004, de l'article 31 qui entre en vigueur le 12 janvier 2004 et de l'article 33 qui entre en vigueur à la date de l'entrée en vigueur de la codification.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 13 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique

J. SIMONET

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

J. CHABERT

Le Ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, l'Energie et du Logement

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur

D. GOSUIN